

**No. 22625**

---

**FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY  
and  
IVORY COAST**

**Agreement concerning financial co-operation. Signed at  
Abidjan on 11 June 1982**

*Authentic texts: German and French.*

*Registered by the Federal Republic of Germany on 29 December 1983.*

---

**RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE  
et  
CÔTE D'IVOIRE**

**Accord de coopération financière. Signé à Abidjan le 11 juin  
1982**

*Textes authentiques : allemand et français.*

*Enregistré par la République fédérale d'Allemagne le 29 décembre 1983.*

## [TRANSLATION — TRADUCTION]

AGREEMENT<sup>1</sup> BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF THE IVORY COAST CONCERNING FINANCIAL CO-OPERATION

The Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Ivory Coast,

In the spirit of the friendly relations existing between the Federal Republic of Germany and the Republic of the Ivory Coast,

Desiring to strengthen and enhance these friendly relations through financial co-operation as partners,

Aware that the maintenance of these relations constitutes the basis of this Agreement,

Intending to contribute to social and economic development in the Republic of the Ivory Coast,

Have agreed as follows:

*Article 1.* (1) The Government of the Federal Republic of Germany shall enable the Government of the Republic of the Ivory Coast to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, for the project "Water supply for provincial cities IV", provided that, after examination, the project qualifies for promotion, a loan of up to a total of DM 15,000,000 (fifteen million Deutsche Mark). This loan shall be used to finance 80 per cent of the estimated investment costs for the first improvement phase of the programme in the amount of DM 18,100,000. The remaining costs of the first phase, namely DM 3,100,000 (three million one hundred thousand Deutsche Mark) and the full cost of the second improvement phase, namely approximately DM 4,600,000 (four million six hundred thousand Deutsche Mark) shall be borne by the Republic of the Ivory Coast.

(2) This Agreement shall also apply if, at a later date, the Government of the Federal Republic of Germany enables the Government of the Republic of the Ivory Coast to obtain from the Kreditanstalt für Wiederaufbau, Frankfurt am Main, further loans or financial contributions for preparing the project or other financial contributions for collateral measures required for the implementation and maintenance of the said project.

(3) The project referred to in paragraph 1 may be replaced by other projects if the Government of the Federal Republic of Germany and the Government of the Republic of the Ivory Coast so agree. Financial contributions granted for preparatory and collateral measures pursuant to paragraph 2 shall be converted into loans if they are not utilized for such measures.

*Article 2.* The utilization of the amount specified in article 1 as well as the terms and conditions on which it is granted shall be governed by the contracts to be concluded between the Kreditanstalt für Wiederaufbau and the recipient of the loan;

<sup>1</sup> Came into force on 11 June 1982 by signature, in accordance with article 8.

these contracts shall be subject to the laws and regulations applicable in the Federal Republic of Germany.

*Article 3.* The Government of the Republic of the Ivory Coast shall exempt the Kreditanstalt für Wiederaufbau from all taxes and other fiscal charges levied in the Republic of the Ivory Coast in connection with the conclusion and execution of the contracts referred to in article 2.

*Article 4.* With respect to such transport by sea and air of passengers and goods as results from the granting of the loan, the two Governments shall refrain from taking any measures that might impede the participation on an equal footing of established transport enterprises having their principal place of business in their respective country and shall grant any necessary permits for the participation of such enterprises.

*Article 5.* Supplies and services for projects financed from the loan shall, unless otherwise provided for in individual cases, be subject to international public tender.

*Article 6.* With regard to supplies and services resulting from the granting of the loan, the Government of the Federal Republic of Germany attaches particular importance to preference being given to the economic potential of *Land Berlin*.

*Article 7.* With the exception of those provisions of article 4 which refer to air transport, this Agreement shall apply also to *Land Berlin*, provided that the Government of the Federal Republic of Germany does not make a declaration to the contrary to the Government of the Republic of the Ivory Coast within the three months following the date of entry into force of this Agreement.

*Article 8.* This Agreement shall enter into force on the date of its signature.

DONE at Abidjan on 11 June 1982, in two originals, in the German and French languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

Dr. ERNST-AUGUST RACKY  
Ambassador of the Federal Republic of Germany  
to the Republic of the Ivory Coast

For the Government of the Republic of the Ivory Coast:

ABDOULAYE KONE  
Minister of Economic Affairs and Finance  
of the Republic of the Ivory Coast

---